***Эпиграф к исследованию Слова Божьего: 09.29.17 Пятница 7:00 рм***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы со Святым Духом в том, – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, divide with Christ all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Чтобы подтвердить, имеющееся обетование, возведённое в статус заповеди, приведём ещё одно место Писания, в котором тот же автор, но несколько в иной форме, обуславливает аналогичную истину, призывающую нас, совлечься ветхого человека с делами его, чтобы облечься в нового, который наделён способностью, обновляться в познании по образу Создавшего его.

***To confirm this commandment, we will refer to one more places of Scripture in which the author provides an analogy for the truth that calls us to set aside our former way of life and its works so that we could be clothed in the new man, who has the ability to be renewed in knowledge according to the image of the One Who created him.***

А теперь вы отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового, который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос (Кол.3:8-11).

***But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. (Colossians 3:8-11).***

Облекитесь во всеоружие Божие, чтобы вам можно было стать против козней диавольских, потому что наша брань не против крови и плоти, но против начальств, против властей, против мироправителей тьмы века сего, против духов злобы поднебесной. Для сего приимите всеоружие Божие, дабы вы могли противостать в день злый и, все преодолев, устоять (Еф.6:11-13).

***Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For we do not wrestle against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this age, against spiritual hosts of wickedness in the heavenly places. Therefore take up the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. (Ephesians 6:11-13).***

Ночь прошла, а день приблизился: итак отвергнем дела тьмы и облечемся в оружия света. Как днем, будем вести себя благочинно, не предаваясь ни пированиям и пьянству, ни сладострастию и распутству, ни ссорам и зависти; но облекитесь в Господа нашего Иисуса Христа, и попечения о плоти не превращайте в похоти (Рим.14:12-14).

***So then each of us shall give account of himself to God. Therefore let us not judge one another anymore, but rather resolve this, not to put a stumbling block or a cause to fall in our brother's way. I know and am convinced by the Lord Jesus that there is nothing unclean of itself; but to him who considers anything to be unclean, to him it is unclean. (Romans 14:12-14).***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных слов: совлечься, обновиться, и облечься – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его навсегда. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will affect whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste. Because of this, our names will forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании вопроса:

***In a certain format, we have already examined the first two questions and have stopped to examine the question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе, в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in the righteousness and holiness of truth?***

И, в связи, с облечением самого себя, в полномочия нового человека, несущего в себе, полномочия воскресения Христова, мы пришли к выводу, что нам необходима помощь Бога, в предмете Его милости.

***In regards to clothing ourselves into our new man, we came to the conclusion that we need God’s help in the subject of His mercy.***

Средством же, для принятия всякой помощи, выраженной в наследии милостей Божиих – является оружие молитвы или поклонение.

***The means for accepting this kind of help expressed in the inheritance of God’s mercies – is prayer and worship.***

Так, как молитва – это, не только средство общения человека с Богом, но и некое, юридическое право, которое человек даёт, на вмешательство небес, в сферы земли. И такое право, мы призваны давать Богу, только на установленных Им условиях.

***Because prayer – is simply the right that man gives the heavens to interfere here on earth. And we are called to give God this right only on His established conditions.***

Одна из таких молитв Давида, записанная в его 142 песне, как раз и раскрывает условия, на основании которых, человек призван создавать Богу юридическое основание, для вмешательство Его милости, как в свою жизнь, так и, в пределы тех сфер нашего влияния, за которые, мы несём ответственность пред Богом – она то, и стала, предметом нашего последующего исследования.

***One of David’s prayers written in the 143rd psalm, where he gives God the right to interfere in his life, His mercy and truth, will be an example for us of our inheritance.***

Господи! услышь молитву мою, внемли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.

Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, -

И уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое. Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих. Простираю к Тебе руки мои;

Душа моя – к Тебе, как жаждущая земля. Скоро услышь меня, Господи: дух мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу.

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою. Избавь меня, Господи, от врагов моих;

К Тебе прибегаю. Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою. И по милости Твоей истреби врагов моих и погуби всех, угнетающих душу мою, ибо я Твой раб (Пс.142:1-12).

***A Psalm of David. Hear my prayer, O LORD, Give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, And in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, For in Your sight no one living is righteous.***

***For the enemy has persecuted my soul; He has crushed my life to the ground; He has made me dwell in darkness, Like those who have long been dead. Therefore my spirit is overwhelmed within me; My heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands.***

***I spread out my hands to You; My soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O LORD; My spirit fails! Do not hide Your face from me, Lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust; Cause me to know the way in which I should walk, For I lift up my soul to You.***

***Deliver me, O LORD, from my enemies; In You I take shelter. Teach me to do Your will, For You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O LORD, for Your name's sake! For Your righteousness' sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul; For I am Your servant. (Psalms 143:1-12).***

Чтобы Давиду, а равно и нам, рано услышать милость Божию – нам, подобно Давиду, необходимо было представить Богу, некое юридическое основание или некое право.

***To be heard by God, it was necessary for David to present God a foundation or a right, that could serve for God as proof that He can interfere in David’s life with His mercy and truth.***

И, такими доказательствами, в данной молитве, послужили десять аргументов, которые Давид приводил Богу, говоря, - услышь меня:

***From David’s perspective, this kind of proof, in this prayer, contained ten different arguments that David brought to God saying – hear me:***

**1.** Ради Твоей истины и правды.

**2.** Ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих.

**3.** Потому, что я простираю к Тебе мои руки.

**4.** Потому, что я на Тебя уповаю.

**5.** Ради возношения души моей к Тебе.

**6.** Ради того, что я к Тебе прибегаю.

**7.** Потому, что Ты мой Бог.

**8.** Ради Твоего имени.

**9.** Ради Твоей милости.

**10.** Потому, что я раб Твой.

***1. Because of your righteousness and truth.***

***2. I remember the days of the old and all of Your works.***

***3. Because I spread out my hands to You.***

***4. Because I trust in You.***

***5. Because I lift my soul up to You.***

***6. For I run to You.***

***7. Because You are my God.***

***8. For Your name.***

***9. For Your mercy.***

***10. Because I am Your servant.***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели природу первого аргумента, пребывающего в сердце Давида – это доказательства, что в его сердце, пребывала истина и правда, которые являлись для Бога юридическим основанием, дающим возможность, услышать Давида, и встать на сторону Давида, в его противостоянии с имеющимися у него врагами. И, остановились на исследовании второго аргумента.

***In previous sermons, we have already examined the nature of the first argument that gave God the legal right to stand on David’s behalf to help him withstand his enemies. And we have stopped to study the second argument.***

**Второй аргумент** – это, приведённое Давидом доказательство, что в его сердце, запечатлена была память, дней древних и всех дел, совершённых Богом в этих древних днях.

***Second argument – evidence brought by David in prayer that showed that he remembered the days of the old and all the works of God in these days, written on the tablets of our heart.***

Образ этого доказательства, мы обнаружили, в судном наперснике Первосвященника, как – предмета уникальной и постоянной памяти пред Богом, определяющего собою – эталон постоянной молитвы.

***An image of this evidence is presented in the breastplate of judgment of the High priest, which was a standard for a constant memorial before God, containing the standard of a constant prayer.***

И, создавался судный наперсник, и обслуживал только один предмет – это Урим и Туммим, в сердце человека, наличие которого, позволяло Богу, слышать человека, а человеку, позволяло слышать Бога.

***And this breastplate of judgment was made for and served only one object – Urim and Thummim, the presence of which allowed God to hear man, and it allowed man to hear God.***

А посему, чтобы быть услышанным Богом, в откровениях Его Урима – необходимо было, сохранять в своей памяти дела Божии, в предмете Его Туммима, которые Бог совершил в древних днях.

***And so, to be heard by God in the revelations of His Urim – it was necessary to maintain a remembrance of the works of God in the subject of His Thummim which God had made in the days of the old.***

**Судный наперсник**, как предмет постоянной памяти пред Богом – это сакральный образ формата постоянной молитвы, дающей Богу основание, выполнять Свою волю, на планете Земля. А посему:

***A breastplate of judgment as the subject of a continual prayer before God – is a sacred image of the format of a continual prayer. And so:***

Молитва, не соответствующая требованиям и характеристикам «судного наперсника», не имеет права, называться молитвой.

***A prayer that does not meet the requirements and characteristics of a “breastplate of judgment” does not have a right to be called a prayer.***

Так, как – только формат постоянной молитвы, представленный в судном наперснике Первосвященника, даёт нам право, приступать к Богу, и входить во Святилище, как царям и священникам Богу, чтобы представлять ходатайства, преследующие интересы Его воли.

***Only the format of a continual prayer presented in the breastplate of judgment of the High Priest gives us the right to draw near to God and enter the Sanctuary as kings and priests unto God.***

Будьте постоянны в молитве, бодрствуя в ней с благодарением (Кол.4:2).

***Continue earnestly in prayer, being vigilant in it with thanksgiving. (Colossians 4:2).***

**Постоянство в молитве** – определялось весело горящим светильником, обуславливающим состояние праведного сердца.

***Continuity in prayer – is defined by a burning lamp that defines the state of the righteous heart of man.***

Свет праведных весело горит, светильник же нечестивых угасает (Прит.13:9).

***The light of the righteous rejoices, But the lamp of the wicked will be put out. (Proverbs 13:9).***

**Порядок устройства судного наперсника** – определял и предписывал требования духа и истины, которыми должны были обладать и, которым должны были соответствовать, истинные поклонники, которых ищет Себе Бог.

***The order of the make-up of the breastplate of judgment contains conditions that true worshippers of God whom God searches for himself are supposed to have.***

Но настанет время и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духе и истине, ибо таких поклонников Отец ищет Себе. Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине (Ин.4:23,24).

***But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth." (John 4:23-24).***

При нарушении устройства, в порядке судного наперсника, обуславливающего состояние и природу сердца поклонника Бога, судный наперсник, утрачивал свою природу и своё назначение.

***Violating the order of the breastplate of judgment which yields the state and nature of a worshipper of God results in the breastplate of judgment losing its nature and purpose.***

Поклонение Отцу в духе и истине – заключается в том, чтобы не повреждать истины, в преследовании целей, установленных Богом в Писании, как это делали во все времена и, делают сегодня многие, в силу своей жестоковыйности и, в угоду, своей корысти и, лицемерия.

***Worshipping the Father in spirit and truth – is to not damage the truth in the pursuit of goals that are set by God in Scripture, that many did before and many continue to do due to their ignorance or their hypocrisy or their jealousy.***

Ибо мы не повреждаем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе (2.Кор.2:17).

***For we are not, as so many, peddling the word of God; but as of sincerity, but as from God, we speak in the sight of God in Christ. (2 Corinthians 2:17).***

В Септуагинте, судный наперсник называется - «знамением правосудия».‬‬‬‬‬‬‬‬‬ Так, как посредством Урима и Туммима, содержащегося в судном наперснике, Бог мог сообщать человеку Свой суд.

***In the Septuagint the breastplate of judgment is called “a sign of justice”. Because through Urim and Thummim that were contained in the breastplate of judgment, God could tell man His judgment.***

**Образ судного наперсника** – представляет совесть человека, очищенную от мёртвых дел, на скрижалях которой, как на печати, запечатлено учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The image of the breastplate of judgment – finds its expression in the conscience of man that is cleansed from dead works, on the tablets of which, as well as the seal, is the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Совесть, очищенная от мёртвых дел, с запечатлённой на её скрижалях истины и правды – призвана давать Богу право, действовать в них, и через них, на «планете земля».

***A conscience that is cleansed from dead works, with a seal on the tablets of truth and rightness – will yield the nature of true worshippers who will give God the right to act in them and through them on “planet earth”. And God searches for these kind of worshippers for himself.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели размеры и род материала, из которого должен был устрояться судный наперсник, которому мы призваны соответствовать, в своём духе. И**,** остановились на следующем требовании, которое гласит:

***In a certain format, we have already looked at the measurements and material out of which the breastplate of judgment was to be made. And we have stopped to look at the next condition which states:***

И вставь в него оправленные камни в четыре ряда; рядом: рубин, топаз, изумруд, - это один ряд; второй ряд: карбункул, сапфир и алмаз; третий ряд: яхонт, агат и аметист; четвертый ряд: хризолит, оникс и яспис; в золотых гнездах должны быть вставлены они.

Сих камней должно быть двенадцать, по числу сынов Израилевых, по именам их; на каждом, как на печати, должно быть вырезано по одному имени из числа двенадцати колен (Исх.28:17-21).

***And you shall put settings of stones in it, four rows of stones: The first row shall be a sardius, a topaz, and an emerald; this shall be the first row; the second row shall be a carbuncle, a sapphire, and a diamond; the third row, a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row, a chrysolite, an onyx, and a jasper. They shall be set in gold settings.***

***And the stones shall have the names of the sons of Israel, twelve according to their names, like the engravings of a signet, each one with its own name; they shall be according to the twelve tribes. (Exodus 28:17-21).***

Мы отметили, что **Двенадцать золотых гнёзд** – это владычество и начальство Слова Божия, содержащиеся в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, которое мы, как поклонники Бога, призваны представлять в основании своей постоянной молитвы.

***These twelve golden settings yield the teaching of Jesus Christ who came in the flesh which, as the worshippers of God, are called to represent in our continual prayer.***

**А, двенадцать драгоценных камней**, с вырезанными на них, как на печати, именами сынов Израилевых – это образ и формат нашей постоянной молитвы, представляющей совершенные суды Бога.

***The twelve precious stones with the engravings of markings of the twelves names of the sons of Israel – is an image of our prayer that represent the perfect judgments of God.***

Отсюда следует, что, не золотые гнёзда, в предмете истины слова Божия, подгоняются по своему размеру и, по своей конфигурации, под драгоценные камни, а драгоценные камни, в предмете наших молитв, подгоняются под размеры и конфигурацию золотых гнёзд истины.

***From this we can conclude that the golden settings in the subject of the truth of the word of God are engraved to fit the stones. But rather, the stones, in the subject of our prayers, are engraved to fit the measurements and configurations of the golden settings of truth.***

**Постоянная молитва,** в двенадцати драгоценных камнях судного наперсника, с двенадцатью именами – это молитва неотступная, которая в своём ходатайстве, представляет интересы воли Божией и, не отступает от намеченной цели, доколе не получит просимое.

***Continual prayer – is first and foremost, an unceasing prayer that finds its expression in trust in God, in which a person, representing the interests of God in his intercessory, does not step away from the goal until he receives what he has asked for.***

**Устройство судного наперсника,** в нашем сердце – выражает себя, в устройстве Царства Небесного, в образе Дерева жизни.

***The makeup of the breastplate of judgment – is represented in the Tree of life.***

**Взращивание, в своём сердце Дерева жизни** – это устроение самого себя, в нового человека, созданного по Богу, в праведности и, святости истины, в дом духовный, в священство святое.

***Growing the Tree of life in our heart – is building ourselves into the new man, created by God in righteousness and holiness of truth, into a spiritual dwelling, a holy place.***

При этом мы отметили, как всё великолепие и порядок Храма, создавалось только для одного священного предмета и, обслуживало только один священный предмет – это золотой Ковчег Завета.

***We have noted that all of the grandeur and order of the Temple was made for only one holy object, and it served only one holy object – the golden Ark of the Covenant.***

Точно так же, и ефод первосвященника, с прикреплённым к нему судным наперсником, создавался и обслуживал, только один священный предмет, который в точности, призван был дублировать и исполнять, функции золотого ковчега – это Урим и Туммим.

***The same way the ephod of the High priest with the breastplate of judgment was created and served only one holy object, which was called to exactly double and fulfill the functions of the golden ark – this is, Urim and Thummim.***

Потому, что, как золотой Ковчег Завета, так и судный наперсник – образно, но только, с разных сторон и, с различным назначением, представляли совесть человека, очищенную от мёртвых дел.

***The golden Ark of the Covenant and the breastplate of judgment – figuratively represented the conscience of a person that has been cleansed from dead works.***

**Урим и туммим**, на иврите означает – «свет и совершенство», «свет и право» или, «откровение и истина». Так, например:

***Urim and Thummim – is “light and perfection”, “light and right” or, “revelation and truth”.***

Десятословие, внутри Ковчега Завета – являлось истиной. И эту истину, в судном наперснике представлял – Туммим.

***The Decalogue placed inside of the Ark of the Covenant – was truth. And this truth was presented on the breastplate of judgment as – Thummim.***

А откровение, которое человек мог получать над крышкой Ковчега Завета, в судном наперснике представлял Урим. А посему:

***The revelation that a person could receive under the lid of the Ark of the Covenant, was presented in the breastplate of judgment as – Urim.***

Поклонником Бога, мог быть только тот человек, который обладал совестью, очищенной от мёртвых дел или же, мудрым сердцем, на скрижалях которого, запечатлена истина, в предмете Туммима.

***A worshipper of God can only be a person who has a conscience that is cleansed from dead works, or who has a wise heart, on the tablets of which is sealed truth in the subject of Thummim.***

В силу чего, откровение Божие, в предмете Урима, могло почивать – только в границах истины, которую в сердце человека, представлял Туммим, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, как написано:

***Because of this, the revelation of God in the subject of Urim could exist only in the boundaries of truth that are represented by Thummim in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh. As it is written:***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

Мы отметили, что содружество Туммима и Урима, в сердце человека – это слияние между собою, двух форматов мудрости, которые гласят, что носители Туммима и Урима – являются истинными поклонниками Бога, и обладают иммунитетом Святого Духа.

***Basically, this is referring to a property of wisdom that is contained in Thummim and Urim, and the fact that the carriers of Thummim and Urim are worshippers of God and have the immune system of the Holy Spirit.***

И о Левии сказал: туммим Твой и урим Твой на святом муже Твоем, которого Ты искусил в Массе, с которым Ты препирался при водах Меривы, который говорит об отце своем и матери своей: "я на них не смотрю", и братьев своих не признает, и сыновей своих не знает;

Ибо они, левиты, слова Твои хранят и завет Твой соблюдают, учат законам Твоим Иакова и заповедям Твоим Израиля, возлагают курение пред лице Твое и всесожжения на жертвенник Твой; благослови, Господи, силу его и о деле рук его благоволи, порази чресла восстающих на него и ненавидящих его, чтобы они не могли стоять (Вт.33:8-11).

***And of Levi he said: "Let Your Thummim and Your Urim be with Your holy one, Whom You tested at Massah, And with whom You contended at the waters of Meribah, Who says of his father and mother, 'I have not seen them'; Nor did he acknowledge his brothers, Or know his own children; For they have observed Your word And kept Your covenant.***

***They shall teach Jacob Your judgments, And Israel Your law. They shall put incense before You, And a whole burnt sacrifice on Your altar. Bless his substance, LORD, And accept the work of his hands; Strike the loins of those who rise against him, And of those who hate him, that they rise not again." (Deuteronomy 33:8-11).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели пять свойств воина молитвы, в первых пяти драгоценных камнях судного наперсника, через которые Бог, мог постоянно приводить Свою волю в исполнение, на планете земля. И, остановились на шестом свойстве – **это достоинство** **драгоценного камня алмаза**.

***In a certain format, we have already examined the first five properties of a worshipper of God, through whom God could continually express and fulfill His will on planet earth. We have stopped to examine the sixth component of a worshipper expressed on the breastplate of judgment of our heart in the virtue of the precious diamond stone:***

Известно, что шестым именем, вырезанным на драгоценном камне судного наперсника, на скрижалях нашего сердца, являлось имя шестого сына Иакова – Неффалима, означающее – **борец**.

***The sixth name on the second row from the bottom that was engraved on the precious stone of the breastplate of judgment on the tablets of our heart was the name of the sixth son of Jacob – Naphtali, meaning – wrestler.***

И еще зачала и родила Валла, служанка Рахилина, другого сына Иакову. И сказала Рахиль: борьбою сильною боролась я с сестрою моею и превозмогла. И нарекла ему имя: Неффалим (Быт.30:7,8).

***And Rachel's maid Bilhah conceived again and bore Jacob a second son. Then Rachel said, "With great wrestlings I have wrestled with my sister, and indeed I have prevailed." So she called his name Naphtali. (Genesis 30:7-8).***

**Имя Бога**, представленное в драгоценном камне алмазе, по предположениям Иудейского раввината на иврите означает «Эль-Хай», что в переводе на русский язык означает – Бог живой.

***The name of God in the precious diamond stone, according to Jewish rabbis in Hebrew means “El Hayy”, which translated to Russian means – Living God.***

А посему: исходя из значения имени Неффалима, на шестом драгоценном камне алмазе следует, что:

***Therefore, according to the meaning of the name Naphtali on the precious diamond stone, we note that:***

**Функции шестого принципа**, в основание, постоянной молитвы, с которым нам следует являться постоянной памятью пред Богом – это наша способность, позволить Святому Духу, пребывать с нами в молитвенной борьбе, против сил преисподней, противящихся нам, в исполнении воли Божией, именем Бога живого.

***The function of the sixth principle laid as a foundation of our constant prayer with which we need to serve as a continual memorial before God – this is our ability to allow the Holy Spirit to be with us in prayer battle against the powers of darkness that go against us fulfilling the will of God, the name of the living God.***

А Господь Бог есть истина; Он есть Бог живый и Царь вечный. От гнева Его дрожит земля, и народы не могут выдержать негодования Его (Иер.10:10).

***But the LORD is the true God; He is the living God and the everlasting King. At His wrath the earth will tremble, And the nations will not be able to endure His indignation. (Jeremiah 10:10).***

**Имя Бога Живого** – являлось форматом клятвы. И категория святого народа, которая не научилась клясться Богом живым или, клялась Им ложно – подлежала полному и совершенному истреблению.

***The name of the Living God was the format of an oath, And that category of the holy nation that did not learn how to swear by the living God and swore to Him falsely – they were headed to total annihilation.***

И если они научатся путям народа Моего, чтобы клясться именем Моим: "жив Господь!", как они научили народ Мой клясться Ваалом, то водворятся среди народа Моего. Если же не послушаются, то Я искореню и совершенно истреблю такой народ, говорит Господь (Иер.12:16,17).

***And it shall be, if they will learn carefully the ways of My people, to swear by My name, ‘As the Lord lives,’ as they taught My people to swear by Baal, then they shall be established in the midst of My people. But if they do not obey, I will utterly pluck up and destroy that nation,” says the Lord. (Jeremiah 12:16-17).***

Итак, чтобы не быть искоренённым и, совершенно истреблённым, гневом Бога Живого – необходимо научиться путям народа Божьего, чтобы клясться именем Бога «Эль-Хай» или же, Богом Живым.

***In order to not be eradicated and destroyed by the wrath of the Living God – it is necessary to be taught the ways of the nation of God to swear by the name of God “El-Hayy” or, Living God.***

И, такими путями – являются пути заповедей и уставов Божиих. А, условием, которое даёт право научиться путям заповедей и уставов, чтобы клясться именем Бога Живого – является жажда их познания.

***And these paths are the paths of the commandments and statutes of God. The condition that gives the right to be taught the paths and statutes so that we can swear by the name of the Living God – is the desire of their knowledge.***

Потеку путем заповедей Твоих, когда Ты расширишь сердце мое. Укажи мне, Господи, путь уставов Твоих, и я буду держаться его до конца. Вразуми меня, и буду соблюдать закон Твой и хранить его всем сердцем. Поставь меня на стезю заповедей Твоих, ибо я возжелал ее (Пс.118:32-35).

***I will run the course of Your commandments, For You shall enlarge my heart. Teach me, O LORD, the way of Your statutes, And I shall keep it to the end. Give me understanding, and I shall keep Your law; Indeed, I shall observe it with my whole heart. Make me walk in the path of Your commandments, For I delight in it. (Psalms 119:32-35).***

**Живой** – Пребывающий; Сущий.

Неограниченный властью.

Определяющий бытие.

Творящий бытие.

Содержащий бытие.

Сохраняющий бытие.

Владычествующий над бытием.

Повелитель и Господин бытия.

***Living*** ***- Dwelling; Great.***

***Unlimited in power.***

***Determining our being.***

***Creator of being.***

***Containing our being.***

***Preserving our being.***

***Overlooking over our being.***

***Lord of our being.***

Господа, Бога твоего, бойся и Ему одному служи, и к Нему прилепись и Его именем клянись: Он хвала твоя и Он Бог твой, Который сделал с тобою те великие и страшные дела, какие видели глаза твои (Вт.10:20,21).

***You shall fear the Lord your God; you shall serve Him, and to Him you shall hold fast, and take oaths in His name. He is your praise, and He is your God, who has done for you these great and awesome things which your eyes have seen. (Deuteronomy 10:20-21).***

Сила воина молитвы, содержащаяся в достоинстве имени Бога живого – призвана была представлять, неограниченную власть Бога, над бытием, в отведённом Им, для нас времени и пределах.

***The power of a warrior of prayer that is contained in the virtue of the name of the living God are called to represent the limitless authority of God over our being and in the time and limits allotted to us.***

В силу этого, мы прибегли к необходимости определить: Какую цель преследует Бог в Своих намерениях, когда побуждает и призывает Своих детей, стать воинами молитвы?

***We will need to define: What purpose is God pursuing when He calls His children to become warriors of prayer?***

А, также: Каким образом, и на каких условиях, Бог может и желает дать человеку право, стать воином молитвы, чтобы человек мог представлять интересы Бога, в реализации своего наследия в Боге?

***As well as: How and under what conditions can God give a person the right to become a warrior of prayer so that a person could represent the interests if God in the realization of his inheritance in God?***

**1.** Исходя из Писания, быть воином молитвы – это законное и привилегированное наследие святых всех времён.

***1. According to Scripture, being a warrior of prayer – is the legitimate and privileged inheritance of saints of all time.***

**2.** Это их изначальное предназначение, выраженное в их призвании, попирать нечестие и нечестивых, в молитвенном борении.

***2. This is their original purpose expressed in their calling to trample the wickedness of the wicked in prayer battle.***

**3.** Это одно из величайших положений, даруемых Богом человеку, в котором человек, становится царём и священником Богу и, рассматривается Богом, как бриллиант, с именем Неффалима.

***3. This is one of the greatest provisions that is given by God to man, in which a person becomes a king and priest unto God and is seen by God as a diamond with the engraving of the name Naphtali.***

Не будучи царём и священником Богу, в достоинстве которых, человек получает уникальную возможность и право, господствовать своим информационным органом, над своим эмоциональным органом – невозможно состояться и быть воином молитвы.

***By not being a king and priest unto God, in the virtue of which a person could rule his emotional organ with his informational organ – it is impossible to be a warrior of prayer.***

Информационный орган, призванный господствовать, над эмоциональной сферой души – это обновлённое мышление человека, умом Христовым.

***The information organ that is intended to rule over the emotional sphere of our soul – is the renewed thinking of man with the mind of Christ.***

Молитва воина молитвы – это некое сакральное или священное таинство, которое имеет неземное происхождение.

***The prayer of a warrior of prayer – is a kind of sacred and valued mystery that has an unearthly origin.***

По своей природе, бытие молитвы, как и бытие Бога – не имеет начала и, не имеет конца.

***Therefore, the genesis of prayer, just as the genesis of God, has no beginning and no end.***

**Молитва – это язык Бога**, идентифицирующий Личность Бога, и обуславливающий слово Бога, которое определяет бытие Бога.

***Prayer – is the tongue of God identifying the essence of God and yielding the word of God that defines the genesis of God.***

Молитва, всегда была таинством Бога и, всегда, пребывала в Его присутствии, как Его золотой скипетр благоволения, который Он протягивал, только к тому, кто искал Его Лица, в творении Его воли.

***Prayer was always the mystery of God as well as dwelled in the presence of God as His golden scepter of grace which He stretched out only on the one who sought His Face and to do His will.***

Если же, кто отваживался приходить к Нему, на своих условиях, не будучи позванным, в Его присутствие, то Его золотой скипетр благоволения, не простирался к такому просителю. А, следовательно – молитву такого человека, Бог не слушал. Как написано:

***Whoever dared to come to Him on their own conditions, without being called into His presence led His golden scepter of goodwill to not stretch upon that person. And so the prayer of this kind of person was not heard by God.***

Грешников Бог не слушает; но кто чтит Бога и творит волю Его, того слушает (Ин.9:31).

***Now we know that God does not hear sinners; but if anyone is a worshiper of God and does His will, He hears him. (John 9:31).***

Право, приближаться к Богу в молитве – это исключительная прерогатива Бога. Никто, не сможет, да и, не отважится, сам по себе, приближаться и, приступать к Богу, Который благоволит обитать во мгле или же, пребывает, в неприступном свете.

***Because the right to draw near and stand before God in prayer – is God’s prerogative. No one himself will be able to draw near or come to God Who abides in His inaccessible light.***

И будет вождь народа Моего, из него самого, и владыка его произойдет из среды его; и Я приближу его, и он приступит ко Мне; ибо кто отважится сам собою приблизиться ко Мне? говорит Господь. И вы будете Моим народом, и Я буду вам Богом (Иер.30:21,22).

***Their nobles shall be from among them, And their governor shall come from their midst; Then I will cause him to draw near, And he shall approach Me; For who is this who pledged his heart to approach Me?' says the LORD. 'You shall be My people, And I will be your God.' " (Jeremiah 30:21-22).***

Приближаться и приступать к Богу может, только один Владыка, который произойдёт из народа семени Авраама – это Единородный Сын Божий, в статусе Сына Человеческого, в Котором всякий рождённый от Бога и, ищущий Бога, мог бы приближаться и приступать к Богу, в Нём и, чрез Него.

***Drawing near and coming to God can be done by only one Ruler who will rise from the seed of the nation of Abraham – this is the Son of God in the status of the Son of Man, in Whom all who are born of God, who search for God, could draw near to God in Him and through Him.***

Исходя из откровений Писания, наша молитва, в качестве воинов молитвы, обусловленной достоинством бриллианта должна быть:

***According to revelations from Scripture, our prayer in the quality of warriors of prayer yielded by the virtues of a diamond are supposed to be:***

**1.** Неотступной.

**2.** Усердной.

**3.** Прилежной.

**4.** С дерзновением.

**5.** Благоговейной.

**6.** С показанием веры сердца.

**7.** С благодарением.

**8.** С радостью.

**9.** В страхе Господнем.

**10.** Во Святом Духе или же, молением на иных языках.

***1. Unceasing or continual.***

***2. Perseverant.***

***3. Diligent.***

***4. With boldness.***

***5. Reverential.***

***6. With showing faith to God.***

***7. With thanksgiving.***

***8. With joy.***

***9. In the fear of the Lord.***

***10. In the Holy Spirit or, by prayer in tongues.***

В предыдущих служениях, мы уже коснулись первых семи признаков молитвы, которые определяют, как состояние сердца воина молитвы, так и качество его молитвы. И, обратились к восьмому признаку – это молитва, облечённая в неземную или же, в непорочную радость.

***During our last sermons, we talked about seven characteristics that define the state of the heart of a warrior of prayer as well as the quality of his prayer. Therefore, we will turn our attention to the eighth characteristic – this is prayer that is clothed in an unearthly, or unblemished joy.***

Как написано: Веселое сердце благотворно, как врачевство, а унылый дух сушит кости (Прит.17:22).

***A merry heart does good, like medicine, But a broken spirit dries the bones. (Proverbs 12:22).***

А посему, одним из признаков, по которому следует определять наличие радости, сходящей свыше – будет являться весёлое сердце, которое будет служить для человека целебным свойством, исцеляющим и восстанавливающим его веру, и его доверие Богу:

***One of the signs with which we should define the presence of unearthly joy – will be a joyful heart that will serve as medicine for a person, healing and restoring his faith and trust in God.***

**Унылый дух** – это образ жестоковыйного сердца, управляемого гордыней его, не обновлённого ума, в котором отсутствует атмосфера непорочной радости, лишающая и, не дающая Богу основание, благотворить и врачевать человека.

***Broken spirit – is an image of a stiff-necked heart, guided by his pride and unrenewed mind which lacks an atmosphere of unearthly joy. This deprives God of the basis to heal a person.***

**Унылый дух** – это дух непокорный Богу.

Непослушный и, не повинующийся Богу.

Измученный; разбитый.

Сломленный; разрушенный.

***Broken spirit – is a spirit disobedient to God.***

***Naughty and not obeying God.***

***Exhausted; broken.***

***Broken; destroyed.***

**Сухой** – иссушённый непокорностью Богу.

Посрамивший себя; облечённый в срам.

Отвергнувший добрую совесть.

Потерпевший караблекрушение в вере.

Умерший для Бога.

***Dry - withered with disobedience to God.***

***He's a shamed one; clothed in disgrace.***

***Rejected a good conscience.***

***He who suffered a withering in faith.***

***Dead to God.***

**Весёлое сердце** – это сердце доброе, в котором пребывает атмосфера непорочной радости, дающей Богу основание, благотворить человеку или, врачевать человека, посредством его обновлённого мышления, поставленного в зависимость, от его сердца.

***Joyful heart – is a good heart in which abides the atmosphere of unearthly joy that gives God the basis to favor man or heal him, thanks to this person’s renewed thinking that was made dependent on his heart.***

**Благотворно** – производящее добро.

Производящее утешение.

Находящее благоволение Бога.

Угождающее Богу.

Дающее Богу основание благотворить.

***Beneficently - producing good.***

***Comforting.***

***Finding the favor of God.***

***Pleasing to God.***

***Giving God the foundation to be beneficent.***

**Врачевство** – излечение; врачевание.

Освящение; очищение.

Посвящение; обновление.

***Healing - cure; doctoring.***

***Sanctification; purification.***

***Dedication; renewal.***

В Новом Завете, слово «врачевство» - обозначает также, Праздник Посвящения или же, Обновления Храма, который совершался в память об очищении храма от мерзости.

***In the New Testament, the word “healing” also means – the Feast of Dedication or the Restoration of the Temple that was observed in memory of the cleansing of the temple from evil.***

И, чтобы определить, как суть неземной радости, так и условия, которые нам необходимо выполнить, чтобы взрастить и высвободить её достоинство в молитве. Мы прибегли к четырём аспектам. Это:

***And to define the essence of unearthly joy and the conditions that we must fulfill to unleash it’s virtue in prayer, we arrived at four aspects. This is:***

**1.** Определение сути и назначения плода радости в молитве.

**2.** Цена обретения и высвобождения плода радости.

**3.** Сохранение и развитие плода радости.

**4**. Плоды и награда за проявление в молитве, непорочной радости.\

***1. The definition and purpose of the fruit of joy in prayer.***

***2. The price for gaining and releasing the fruit of joy.***

***3. Keeping and cultivating the fruit of joy.***

***4. The fruit and reward received from expressing pure joy in prayer.***

**Рассматривая, вопрос первый**: Какими свойствами наделены свойства неземной радости? И: Какое назначение, сокрыто в источнике, из которого проистекает неземная радость?

***Studying the first question: With what measuring instrument should we define the root of unearthly joy? What are the properties of unearthly joy? And what is the purpose hidden in the source out of which flows unearthly joy?***

Мы пришли к выводу, что в Писании, свойство и характер, заключённые в слово «радость», как и предыдущие свойства, предписывается в молитве, как заповедь, как повеление, как неуклонное предписание и, как неотложный военный приказ, невыполнение которого, карается смертью или же, окончательным разрывом отношений, содержащихся в завете с Богом.

***In Scripture, the property or character contained in the word “joy”, as in the characteristic before, is seen in prayer as a command and military order, noncompliance of which will result in death and destruction of the relationship contained in a covenant with God.***

Так, Апостол Иуда, подводя итог своему краткому посланию к Церкви Христовой, выделил свойство радости, в особый ранг, как неотъемлемую составляющую нашего спасения, во Христе Иисусе:

***This is how Apostle Jude summarized his short letter to the Church of Christ, by notating joy into a certain rank as part of our salvation in Jesus Christ:***

Могущему же соблюсти вас от падения и поставить пред славою Своею непорочными в радости (Иуд.1:24).

***Now to Him who is able to keep you from stumbling, And to present you faultless Before the presence of His glory with exceeding joy [unblemished in joy] (Jude 1:24).***

**1.** Из, имеющейся констатации следует что, для Бога, порок в радости – это отсутствие основания, соблюсти нас от падения в погибель, чтобы поставить нас пред славою Своею.

***1. From these words, we note that on one hand – a blemish in joy – is the lack of a foundation that will keep us from stumbling to present us faultless before the presence of His glory.***

**2.** Слава Божия, пребывает в атмосфере непорочной радости и, является выражением непорочной радости.

***2. The glory of God abides in the atmosphere of unblemished joy and is an expression of unblemished joy.***

**Порок, в радости**, олицетворяющей славу Божию – это пятно, изъян, обуславливающий нечистоту, мерзость и ложь. Человек, не избавившийся от такого порока, как в радости, так и, в других своих характеристиках, не будет допущен в небеса, как написано:

***Blemish in joy – is a spot that yields uncleanliness, malice, and lies. A person who is not free from this blemish cannot be allowed to enter in heaven in virtues such as joy, as well as the other characteristics. As it is written:***

И не войдет в Него ничто нечистое и никто преданный мерзости и лжи, а только те, которые написаны у Агнца в Книге жизни (Отк.21:27).

***But there shall by no means enter it anything that defiles, or causes an abomination or a lie, but only those who are written in the Lamb's Book of Life. (Revelation 21:27).***

Определяя источник, непорочной радости и, присущих этой радости, её природных свойств. Мы пришли к выводу, что:

***Defining the vessel of unearthly joy and its natural characteristics, we came to the conclusion that:***

**1.** Определение сути и назначения беспорочной радости в молитве – будет являться прямым результатом того, что такая радость, может исходить, только от человека непорочного, как по своему состоянию, так и по проявлению этого состояния.

***1. The definition of the essence and purpose of unblemished joy in prayer – will be a direct result of the fact that this kind of joy can only come from a pure person, who is pure in state and expresses this kind of state.***

**2.** Если в нашем сердце, будет пребывать атмосфера непорочной радости, то и наша молитва, будет выражать свойство этой радости.

***2. If the atmosphere of unblemished joy abides in our heart, then our prayer will also express the properties of this joy.***

**3.** Нам следует отличать земную или обыкновенную радость, от радости сверхъестетственной, которая имеет свои отличительные корни в Боге, свой отличительный источник в Боге и, своё отличительное происхождение в Боге.

***3. We must distinguish earthly or ordinary joy from supernatural joy, which has its distinctive roots in God, its source in God, and its origin in God.***

**4.** Сами по себе, два рода радости – это две программы исходящие, из разного рода источников – Бога, и падшего херувима.

***4. The two kinds of joy are two programs that come from different vessels – God, and the fallen cherubim.***

**5.** Сердце человека, является программным устройством и, тот род радости, которой человек отдаёт своё предпочтение, облекает его, и становится господствующим в его естестве.

***5. And since the heart of a person is a program device, then the kind of joy that a person favors clothes him and it begins to rule in his essence.***

И если, мы отдаём предпочтение земной радости, то она, с одной стороны – будет мерилом наших отношений с Богом; а, с другой – будет подавлять и угнетать радость неземную.

***And if we prefer earthly joy, then it, on one hand – will measure our relationship with God and on the other hand – it will oppress unearthly joy.***

Если же, мы будем отдавать предпочтение радости, сходящей свыше, то она также, будет мерилом наших отношений с Богом.

***If we prefer unearthly joy, then it will also measure our relationship with God.***

В силу своей сверхъестественности, неземную радость невозможно, ни испытать, ни прочувствовать на уровне своих физических возможностей. Так, как в отличии от земной радости она, не является какой-то эмоцией или каким-то чувством, поднимающим настроение.

***Because of its supernatural abilities, it is impossible to test unearthly joy without feeling it in our physical abilities. Because apart from earthly joy, it is not an emotion or feeling that betters a mood.***

**Сверхъестественная радость** – это некая дисциплина ума и сердца, которая творит мир в сердце человека, а также, уравновешивает, контролирует и ведёт за собою его чувства.

***Supernatural joy – is a discipline of the mind and heart that creates peace in the heart of a person and balances, controls, and leads over feelings.***

А посему, как мы увидим далее, непорочная радость, предписываемая в благовонном составе молитвы – это одно, из неизменных свойств и имён Самого Бога, а следовательно, и рождённых от Него детей.

***And as we will see further on, unearthly joy that is found in prayer – is one of the properties and names of God Himself, as well as the children born of Him.***

У которых свойство радости, может быть принятым, не иначе, как только, в семени слова благодати и, в Личности Святого Духа.

***In whom the property of joy can be accepted only in the seed of the word of grace and the Face of the Holy Spirit.***

И, только затем уже, быть взращенным и наработанным, посредством дисциплины воли, ума и сердца, направленных на постоянное пребывание в Слове Божием и во Святом Духе.

***And only then, to grow through discipline of the mind, heart and will, can we continually abide in the Word of God and Holy Spirit.***

А посему, сверхъестественная радость, как по своему происхождению, так и по своему проявлению – стабильна, постоянна, неизменчива и абсолютно, не зависит от земных обстоятельств и, от удовлетворений земных желаний. Так, о святых в Македонии, написано:

***Therefore, supernatural joy in its origin, and expression – is stable, continual, unchanging, absolute, does not depend on earthly circumstances and does not satisfy earthly desires. Of the saints of Macedonia is written:***

Ибо они среди великого испытания скорбями преизобилуют радостью; и глубокая нищета их преизбыточествует в богатстве их радушия (2.Кор.8:2).

***That in a great trial of affliction the abundance of their joy and their deep poverty abounded in the riches of their liberality. (2 Corinthians 8:2).***

А главою выше, Апостол Павел, в отношении этой неземной радости, свидетельствовал то же самое, и о самом себе:

Я исполнен утешением, преизобилую радостью, при всей скорби нашей (2.Кор.7:4).

***I am filled with comfort. I am exceedingly joyful in all our tribulation. (2 Corinthians 7:4).***

Из этих свидетельств явствует, что преизобилование неземной радостью, которая является утешением, никак не зависит и, никак не связана, с имеющимися в земной жизни утратами и страданиями.

***Based on these evidences we see that unearthly joy does not depend on and cannot be diminished by tribulations and sufferings.***

Так, например: определяя земную радость, и земное веселие, Писание констатирует: Веселье беззаконных кратковременно, и радость лицемера мгновенна? (Иов.20:5). И, далее:

***For example: defining earthly joy, Scripture states:***

***That the triumphing of the wicked is short, And the joy of the hypocrite is but for a moment? (Job 20:5). And furthermore:***

И при смехе иногда болит сердце, и концом радости бывает печаль (Прит.14:13).

***Even in laughter the heart may sorrow, And the end of mirth may be grief. (Proverbs 14:13).***

А, в отношении людей, с нечистым сердцем и руками, которые заполоняли Церковь, как тогда, так и сегодня, Апостол Иаков писал:

***In relation to people with unclean hearts and hands that have filled the church, then and now, Apostle James wrote:***

Сокрушайтесь, плачьте и рыдайте; смех ваш да обратится в плач, и радость – в печаль (Иак.4:9).

***Lament and mourn and weep! Let your laughter be turned to mourning and your joy to gloom. (James 4:9).***

Это указывает на то, что за подмену неземной радости, радостью земной, и упованием на земную радость, которую люди предпочли радости сверхъестественной, Бог однажды приведёт их на суд.

***This says that if we replace unearthly joy with earthly joy and have trust in earthly joy, which people consider as supernatural joy, God will bring judgment upon them.***

Веселись, юноша, в юности твоей, и да вкушает сердце твое радости во дни юности твоей, и ходи по путям сердца твоего и по видению очей твоих; только знай, что за все это Бог приведет тебя на суд (Екк.11:9).

***Rejoice, O young man, in your youth, And let your heart cheer you in the days of your youth; Walk in the ways of your heart, And in the sight of your eyes; But know that for all these God will bring you into judgment. (Ecclesiastes 11:9).***

Обращаясь к уникальной мудрости Писания, в определении неземной радости, мы стали рассматривать достоинство непорочной радости, не иначе, как только, в сердце человека, возрождённого от нетленного семени слова истины, пребывающего во Христе.

***Turning to the unique wisdom of Scripture in defining unearthly joy, we decided to examine the virtue of unearthly joy in the heart of a person who was born from the unfading seed of the word of truth that abides in Christ.***

А, так как,Первоисточником непорочной радости – является Сам Бог, то именно, – Бог является Эталоном и Мерилом, обуславливающим свойство и род непорочной радости.

***The First Source of unearthly joy is God Himself and therefore, God is the Standard and Measure that yields the properties of unearthly joy.***

В силу чего, непорочная Радость – является, не только свойством Бога и атмосферой, в которой пребывает Бог, но и одним из Его славных имён, Которым Он торжествует, над Своими врагами.

***Because of this, unearthly Joy – is not just the property and atmosphere in which God abides, but one of His holy names with which He triumphs over His enemies.***

И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на Бога; ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего (Пс.42:4,5).

***Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. Why are you cast down, O my soul? And why are you disquieted within me? Hope in God; For I shall yet praise Him, The help of my countenance and my God. (Psalms 43:4-5).***

На предыдущем служении – мы, в определённом формате, уже рассмотрели семь признаков, обуславливающих источник и свойство непорочной радости, присущей постоянной молитве.

***In the previous sermon, in a certain format, we have already looked at seven signs that yield the source and property of unearthly joy that is present in a continual prayer.***

И, остановились, на рассматривании восьмого признака, определяющего непорочную радость, в сердце воина молитвы.

***And we had stopped to study the eighth sign that defines unearthly joy in the heart of a warrior of prayer.***

**8. Признаком,** определяющим в нашем сердце источник неземной радости – является утешение Господне, которое человек может обрести, не иначе, как только в спасительном оправдании Христовом, через благовествуемое слово посланников Бога.

***8. Sign that defines the source of unearthly joy in our heart – is the comfort of the Lord that a person can receive none other than in the redemptive justification of Christ through the gospel word of the messengers of God.***

Как прекрасны на горах ноги благовестника, возвещающего мир, **благовествующего радость**, проповедующего спасение, говорящего Сиону: "воцарился Бог твой!" Голос сторожей твоих – они возвысили голос, и все вместе ликуют, ибо своими глазами видят,

Что Господь возвращается в Сион. Торжествуйте, пойте вместе, развалины Иерусалима, ибо утешил Господь народ Свой, искупил Иерусалим (Ис.52:7-9).

***How beautiful upon the mountains Are the feet of him who brings good news, Who proclaims peace, Who brings glad tidings of good things, Who proclaims salvation, Who says to Zion, "Your God reigns!" Your watchmen shall lift up their voices, With their voices they shall sing together; For they shall see eye to eye When the LORD brings back Zion.***

***Break forth into joy, sing together, You waste places of Jerusalem! For the LORD has comforted His people, He has redeemed Jerusalem. (Isaiah 52:7-9).***

Мы отметили, что причина, по которой Бог оставил Сион и, по которой, Он вновь возвратился в Сион – находится в нашем поклонении, которое перестало отвечать требованиям судного наперсника.

***We noted that the reason why God left Zion and why He returned again to Zion – was our worship, which stopped to fulfill the requirements of a breastplate of judgment.***

В силу чего, Бог покинул Сион. Но, когда Сион произвёл освящение и обратился к Богу – Его поклонение, вновь стало отвечать требованиям судного наперсника, что и послужило для Бога основанием, возвратиться и утешить Сион.

***Because of this, God left Zion. But when Zion had sanctified itself and turned to God – his worship again began to fulfill the requirements of a breastplate of judgment and served for God as the basis to return and comfort Zion.***

Вникая в суть имеющегося иносказания, мы стали рассматривать в горах Божиих, которые являются высотами Бога – образ Невесты Егнца, в лице избранного Богом остатка.

***We began to look at the heights of God as the image of the Bride of the Lamb in the face of God’s chosen remnants.***

Держава и страх у Него; Он творит мир на высотах Своих! (Иов.25:2).

***Dominion and fear belong to Him; He makes peace in His high places. (Job 25:2).***

В ногах благовестника, мы стали рассматривать образ, помазанного Богом пастуха, за голосом которого нам следует следовать, чтобы иметь непорочную радость.

***We began to see an image of the anointed feet of the shepherd in the feet of the one who brings good news, whose voice we must follow to have unearthly joy,***

Во-первых: таким пастухом – является человек, помазанный Святым Духом, представлять, избранному Богом остатку, учение о Царствии Небесном, содержащееся в начальствующем учении Христовом.

***First: This shepherd is a person anointed by the Holy Spirit to present the teaching of the Kingdom of Heaven to God’s chosen remnants. The teaching that is contained in the commanding teaching of Christ.***

И, во-вторых: таким пастухом – является всякий человек, облечённый в достоинство ученика Христова – призванный быть пастухом своего мышления, чтобы направлять его к поиску Бога.

***And second: This shepherd is every person clothed in the virtue of a disciple of Christ who is called to be a shepherd of his thinking, to direct it in search of God.***

А посему, слово «прекрасны», относящееся к ногам благовестника, определяют исповедание веры его сердца, что на иврите означает:

***The word “beautiful”, in reference to the feet of the one who brings good news, in Hebrew means:***

**Прекрасны** – благоразумные; сдержанные.

Здравые; целомудренные; рассудительные.

Угодные или угождающие Богу.

Подходящие, для Бога.

Приготовленные святить Бога.

Направленные к целям Бога.

Чтущие Бога святынями.

Представляющие интересы вечной жизни.

Устраивающие и веселящие сердце Бога.

Доставляющие Богу успокоение.

***Beautiful - prudent; restrained.***

***Common; chaste; judicious.***

***Worshipful or pleasing to God.***

***Suitable, for God.***

***Prepared to sanctify God.***

***Sent to the purposes of God.***

***Those who worship God are holy.***

***Representing the interests of eternal life.***

***Satisfying and cheerful heart of God.***

***Delivering to God comfort.***

Далее, мы обратили внимание на семь уникальных констатаций, по которым мы призваны, отличать ноги, поставленного Богом человека, от ног других человеков избранных, либо демократическим путём, либо принявших истину, а затем, в силу отказа, пустить залог своего спасения в оборот, отвергнувших эту истину.

***It is worth paying attention to seven unique phrases with which God will distinguish the feet of the person established by Him through whom He will reveal His will in the teaching of Christ so that he can bring the chosen remnants to perfection from the feet of other people who are chosen by way of democracy.***

**1.** Возвещать мир.

**2.** Благовествовать радость.

**3.** Проповедовать спасение.

**4.** Говорить, о воцарении Бога.

**5.** Возвышать свой голос.

**6.** Вместе со всеми ликовать.

**7.** Вместе со всеми будут утешены.

***1. Proclaiming peace.***

***2. Proclaim joy.***

***3. Preach salvation.***

***4. Speaking about the reign of God.***

***5. Lift up their voice.***

***6. Sing altogether.***

***7. Will all be comforted.***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели первые четыре констатации. А посему, сразу обратимся к рассматриванию последующих констатаций

***In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have already looked at the first four phrases. And therefore, we will turn our attention to the next phrases.***

**Пятая** **констатация**, определяющая красоту ног человека, посланного Богом – представлена, в сторожах, возвышающих свой голос.

***The fifth phrase that defines the beauty of the feet of the one sent by God – is presented in the watchmen lifting up their voices.***

Как написано: «Голос сторожей твоих – они возвысили голос».

***As it is written: Your watchmen shall lift up their voices***

**Возвышать голос** – это поднимать знамя.

Превозноситься во Христе, над немощами.

Носить бремена друг друга.

Содержать в чистоте своё сердце.

Прощать долги своим ближним.

Навлекать на себя вину, дома своего.

***To lift up a voice-*** ***is to raise the banner.***

***To be exalted in Christ, over infirmities.***

***To bear one another's burdens.***

***Keep your heart pure.***

***Forgive debts to your neighbors.***

***Take the fault of the housed upon oneself.***

И, такими сторожами в Теле Христовом, в лице избранного Богом остатка – являются, как благовестники, в лице помазанных Богом пастухов, так и плод духа, каждого отдельного человека, имеющего органическую причастность, к избранному Богом остатку.

***And these watchmen in the Body of Christ in the face of God’s chosen remnants – are the ones who bear good news, in the face of God’s anointed shepherds, as well as the fruit of the spirit of each individual person who has an organized partaking to God’s chosen remnants.***

Вот наследие от Господа: дети; награда от Него – плод чрева. Что стрелы в руке сильного, то сыновья молодые. Блажен человек, который наполнил ими колчан свой! Не останутся они в стыде, когда будут говорить с врагами в воротах (Пс.126:3-5).

***Behold, children are a heritage from the LORD, The fruit of the womb is a reward. Like arrows in the hand of a warrior, So are the children of one's youth. Happy is the man who has his quiver full of them; They shall not be ashamed, But shall speak with their enemies in the gate. (Psalms 127:3-5).***

На стенах твоих, Иерусалим, Я поставил сторожей, которые не будут умолкать ни днем, ни ночью. О, вы, напоминающие о Господе! не умолкайте, - не умолкайте пред Ним, доколе Он не восстановит и доколе не сделает Иерусалима славою на земле.

Господь поклялся десницею Своею и крепкою мышцею Своею: не дам зерна твоего более в пищу врагам твоим, и сыновья чужих не будут пить вина твоего, над которым ты трудился; но собирающие его будут есть его и славить Господа, и обирающие виноград

Будут пить вино его во дворах святилища Моего. Проходите, проходите в ворота, приготовляйте путь народу! Ровняйте, ровняйте дорогу, убирайте камни, поднимите знамя для народов!

Вот, Господь объявляет до конца земли: скажите дщери Сиона: грядет Спаситель твой; награда Его с Ним и воздаяние Его пред Ним. И назовут их народом святым, искупленным от Господа, а тебя назовут взысканным городом, неоставленным (Ис.62:6-12).

***I have set watchmen on your walls, O Jerusalem; They shall never hold their peace day or night. You who make mention of the LORD, do not keep silent, And give Him no rest till He establishes And till He makes Jerusalem a praise in the earth.***

***The LORD has sworn by His right hand And by the arm of His strength: "Surely I will no longer give your grain As food for your enemies; And the sons of the foreigner shall not drink your new wine, For which you have labored.***

***But those who have gathered it shall eat it, And praise the LORD; Those who have brought it together shall drink it in My holy courts." Go through, Go through the gates! Prepare the way for the people; Build up, Build up the highway! Take out the stones, Lift up a banner for the peoples!***

***Indeed the LORD has proclaimed To the end of the world: "Say to the daughter of Zion, 'Surely your salvation is coming; Behold, His reward is with Him, And His work before Him.' " And they shall call them The Holy People, The Redeemed of the LORD; And you shall be called Sought Out, A City Not Forsaken. (Isaiah 62:6-12).***

**Шестая** **констатация**, определяющая красоту ног человека, посланного Богом – это способность, приводить избранный Богом остаток к ликованию и, вместе со всеми ликовать.

***The sixth phrase that defines the beauty of the feet of the one sent by God – is the ability to bring God’s chosen remnants to exaltation, and exult along with them.***

**Ликовать –** Восклицать от радости.

Благодарить и славословить Бога.

Насаждать радость в сердцах.

Исцелять сокрушённые сердца.

Облекаться в торжественные одежды.

Доставлять сердцу Бога радость.

Быть удовлетворённым в Боге, и Богом.

***Exaltation - To exclaim with joy.***

***To thank and praise God.***

***To instill joy in the hearts.***

***Heal broken hearts.***

***To put on the triumphant garments.***

***To deliver joy to the heart of God.***

***To be satisfied in God, and by God.***

Возвеселится пустыня и сухая земля, и возрадуется страна необитаемая и расцветет как нарцисс; великолепно будет цвести, и радоваться, будет торжествовать и ликовать; слава Ливана дастся ей,

Великолепие Кармила и Сарона; они увидят славу Господа, величие Бога нашего. Укрепите ослабевшие руки и утвердите колени дрожащие; скажите робким душею: будьте тверды, не бойтесь;

Вот Бог ваш, придет отмщение, воздаяние Божие; Он придет и спасет вас. Тогда откроются глаза слепых, и уши глухих отверзнутся. Тогда хромой вскочит, как олень, и язык немого будет петь;

Ибо пробьются воды в пустыне, и в степи - потоки. И превратится призрак вод в озеро, и жаждущая земля - в источники вод; в жилище шакалов, где они покоятся, будет место для тростника и камыша.

И будет там большая дорога, и путь по ней назовется путем святым: нечистый не будет ходить по нему; но он будет для них одних; идущие этим путем, даже и неопытные, не заблудятся.

Льва не будет там, и хищный зверь не взойдет на него; его не найдется там, а будут ходить искупленные. И возвратятся избавленные Господом, придут на Сион с радостным восклицанием; и радость вечная будет над головою их; они найдут радость и веселье, а печаль и воздыхание удалятся (Ис.35:1-10).

***The wilderness and the wasteland shall be glad for them, And the desert shall rejoice and blossom as the rose; It shall blossom abundantly and rejoice, Even with joy and singing. The glory of Lebanon shall be given to it, The excellence of Carmel and Sharon. They shall see the glory of the LORD, The excellency of our God.***

***Strengthen the weak hands, And make firm the feeble knees. Say to those who are fearful-hearted, "Be strong, do not fear! Behold, your God will come with vengeance, With the recompense of God; He will come and save you."***

***Then the eyes of the blind shall be opened, And the ears of the deaf shall be unstopped. Then the lame shall leap like a deer, And the tongue of the dumb sing. For waters shall burst forth in the wilderness, And streams in the desert.***

***I***

***The parched ground shall become a pool, And the thirsty land springs of water; In the habitation of jackals, where each lay, There shall be grass with reeds and rushes. A highway shall be there, and a road, And it shall be called the Highway of Holiness. The unclean shall not pass over it, But it shall be for others. Whoever walks the road, although a fool, Shall not go astray.***

***No lion shall be there, Nor shall any ravenous beast go up on it; It shall not be found there. But the redeemed shall walk there, And the ransomed of the LORD shall return, And come to Zion with singing, With everlasting joy on their heads. They shall obtain joy and gladness, And sorrow and sighing shall flee away. (Isaiah 35:1-10).***

**Неопытные** – слышать; слушать.

Выслушивать, прислушиваться.

Внимать, понимать; слушаться.

Повиноваться; узнавать; считаться.

***Inexperienced*** - ***to hear; listen.***

***Listen.***

***To understand.***

***Obey; find out; to be considered.***

Господи! путеводи меня в правде Твоей, ради врагов моих; уровняй предо мною путь Твой. Ибо нет в устах их истины: сердце их – пагуба, гортань их - открытый гроб, языком своим льстят.

Осуди их, Боже, да падут они от замыслов своих; по множеству нечестия их, отвергни их, ибо они возмутились против Тебя.

И возрадуются все уповающие на Тебя, вечно будут ликовать, и Ты будешь покровительствовать им; и будут хвалиться Тобою любящие имя Твое. Ибо Ты благословляешь праведника, Господи; благоволением, как щитом, венчаешь его (Пс.5:9-13).

***Lead me, O LORD, in Your righteousness because of my enemies; Make Your way straight before my face. For there is no faithfulness in their mouth; Their inward part is destruction; Their throat is an open tomb; They flatter with their tongue.***

***Pronounce them guilty, O God! Let them fall by their own counsels; Cast them out in the multitude of their transgressions, For they have rebelled against You. But let all those rejoice who put their trust in You; Let them ever shout for joy, because You defend them; Let those also who love Your name Be joyful in You. For You, O LORD, will bless the righteous; With favor You will surround him as with a shield. (Psalms 5:8-12).***

Ликуй, дщерь Сиона! торжествуй, Израиль! веселись и радуйся от всего сердца, дщерь Иерусалима! Отменил Господь приговор над тобою, прогнал врага твоего! Господь, царь Израилев, посреди тебя:

Уже более не увидишь зла. В тот день скажут Иерусалиму: "не бойся", и Сиону: "да не ослабевают руки твои!" Господь Бог твой среди тебя, Он силен спасти тебя; возвеселится о тебе радостью, будет милостив по любви Своей, будет торжествовать о тебе с ликованием.

Сетующих о торжественных празднествах Я соберу: твои они, на них тяготеет поношение. Вот, Я стесню всех притеснителей твоих в то время и спасу хромлющее, и соберу рассеянное, и приведу их в почет и именитость на всей этой земле поношения их.

В то время приведу вас и тогда же соберу вас, ибо сделаю вас именитыми и почетными между всеми народами земли, когда возвращу плен ваш перед глазами вашими, говорит Господь (Соф.3:14-20).

**Седьмая** **констатация**, определяющая красоту ног человека, посланного Богом – это, вместе со всеми утешаться Богом, в Боге и, служить утешением друг для друга.

***The seventh phrase that defines the beauty of the person sent by God – is to all be comforted by God, in God, and serve as comfort to one another.***

А это означает: что, с одной стороны – посланник Бога, будет преисполнен утешением Божиим, для избранного Богом народа, который, оказался в плену греха, болезни и скорби.

***And this means that on one hand – the messenger of God will be filled with the comfort of God for God’s chosen remnants who have found themselves held in captive by sin, disease, and suffering.***

А, с другой стороны – будет исполнен негодованием Божиим, несущим возмездие Божие для сынов погибели, которые в силу определённых обстоятельств, сами обратили себя, в сосуды нечестия и беззакония.

***On the other hand, he will be filled with the anger of God and carry the retribution of God for the sons of perdition who in certain circumstances, turned themselves into vessels of lawlessness.***

Точно также, как степень ненависти к беззаконию – равносильна степени любви к правде; степень утешения, для избранного Богом остатка – равна степени гнева Божия приготовленного, для нечестивых и беззаконных, которые не покоряются истине Писания.

***The same way the level of our hatred to lawlessness is equal to our love for truth; the level of the comfort of God’s chosen remnants – is equal to the level of the wrath of God that is prepared for the wicked and lawless who disobey the truth in Scripture.***

Бог, по Своей природе – является Богом утешения, так, как одно из Его славных имён – это Утешитель, и Богом возмущения. В силу этого, и Его посланники – являются носителями Его утешения, для одних; и, носителями возмущения для других.

***God, by nature, is a God of comfort. One of His glorious names is – Comforter and God of indignation. His messengers are a carrier of His comfort for some and for others they are a carrier of indignation.***

Я, Я Сам – Утешитель ваш. Кто ты, что боишься человека, который умирает, и сына человеческого, который то же, что трава, и забываешь Господа, Творца своего, распростершего небеса и основавшего землю; и непрестанно, всякий день страшишься ярости притеснителя, как бы он готов был истребить?

Но где ярость притеснителя? Скоро освобожден будет пленный, и не умрет в яме и не будет нуждаться в хлебе. Я Господь, Бог твой, возмущающий море, так что волны его ревут: Господь Саваоф – имя Его. И Я вложу слова Мои в уста твои, и тенью руки Моей покрою тебя, чтобы устроить небеса и утвердить землю и сказать Сиону: "ты Мой народ" (Ис.51:12-16).

***"I, even I, am He who comforts you. Who are you that you should be afraid Of a man who will die, And of the son of a man who will be made like grass?***

***And you forget the LORD your Maker, Who stretched out the heavens And laid the foundations of the earth; You have feared continually every day Because of the fury of the oppressor, When he has prepared to destroy. And where is the fury of the oppressor?***

***The captive exile hastens, that he may be loosed, That he should not die in the pit, And that his bread should not fail. But I am the LORD your God, Who divided the sea whose waves roared—The LORD of hosts is His name.***

***And I have put My words in your mouth; I have covered you with the shadow of My hand, That I may plant the heavens, Lay the foundations of the earth, And say to Zion, 'You are My people.' " (Isaiah 51:12-16).***

Утешителем также – является и Святой Дух, при условии, что мы примем Его, как Господа и Господина своей жизни.

***The Holy Spirit is also a comforter. Under the condition that we accept Him as the Lord and Ruler of our life.***

Утешитель же, Дух Святый, Которого пошлет Отец во имя Мое, научит вас всему и напомнит вам все, что Я говорил вам. Мир оставляю вам, мир Мой даю вам; не так, как мир дает, Я даю вам. Да не смущается сердце ваше и да не устрашается (Ин.14:26,27).

***But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in My name, He will teach you all things, and bring to your remembrance all things that I said to you. Peace I leave with you, My peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid. (John 14:26-27).***

В Библейские времена, слово «утешение» употреблялось и служило, среди древних народов, как одна из форм приветствия. На ивритe:

***In Biblical times, the word “comfort” was used as a form of greek in ancient times. In Hebrew:***

**Утешение** – Пристанище; место отдыха.

Покой; отдых; успокоение.

Кормилица; воспитательница.

Радость; украшение.

Удовольствие; отрада.

Ободрение; наставление.

Наказание Господне.

Обличение; увещевание.

Упование на Слово Веры.

Возмездие врагам.

Повержение врагов.

Рассеяние врагов.

***Comfort - Shelter; resting-place.***

***Peace; recreation; comforting.***

***Nurse; educator.***

***Joy; decoration.***

***Pleasure; comfort.***

***Encouragement; instruction.***

***The punishment of the Lord.***

***Revelation; exhortation.***

***Hope for the Word of Faith.***

***Retribution to the enemies.***

***The defeat of enemies.***

***Scattering enemies.***

**Утешать** – призывать, убеждать.

Увещевать; уговаривать, звать.

Настойчиво просить, умолять.

Упрашивать; ободрять

Умиротворять; устанавливать мир.

Полагать конец страданиям.

Давать надежду или моральную поддержку в час печали.

***To comfort - urge, convince.***

***Exhort; persuade, call.***

***Persistently ask, beg.***

***Stewing; encourage***

***Square off; to establish peace.***

***To put an end to suffering.***

***Give hope or moral support in the hour of sorrow.***

**Утешаться** – успокаиваться в Боге.

Сожалеть о содеянном проступке.

Раскаиваться в содеянном.

Облекаться в правду Божию.

Утешать себя возмездием над врагами.

***To be comforted - to be comforted in God.***

***Regret about the offense committed.***

***Repent of the deed.***

***To put on the truth of God.***

***Consoling yourself with retribution over your enemies.***

Местом, на котором посланник Бога, будет являться утешением, и производить утешение – будет являться образ гор Божиих, под которыми подразумеваются собрания святых, отвечающих требованиям, Невесты Агнца, в лице избранного Богом остатка.

***The place in which the messenger of God will be a comfort and produce comfort – will be an image of the high places of God which is the gathering of saints who meet the requirements of the Bride of the Lamb in the face of God’s chosen remnants.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, Отец милосердия и Бог всякого утешения, утешающий нас во всякой скорби нашей, чтобы и мы могли утешать находящихся во всякой скорби тем утешением, которым Бог утешает нас самих!

Ибо по мере, как умножаются в нас страдания Христовы, умножается Христом и утешение наше (2.Кор.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and God of all comfort, who comforts us in all our tribulation, that we may be able to comfort those who are in any trouble, with the comfort with which we ourselves are comforted by God.***

***For as the sufferings of Christ abound in us, so our consolation also abounds through Christ. (2 Corinthians 1:3-5).***

**Утешением, на высотах**, которых Бог творит мир, будут являться пророчествующие от духа благовестника, посланного Богом.

***Comfort in the high places where God produces peace will be the prophecies from the spirit of the one who brings good news and is sent by God.***

Кто пророчествует, тот говорит людям в назидание, увещание и утешение. Ибо все один за другим можете пророчествовать, чтобы всем поучаться и всем получать утешение (1.Кор.14:3,31).

***But he who prophesies speaks edification and exhortation and comfort to men. For you can all prophesy one by one, that all may learn and all may be encouraged. (1 Corinthians 14:3,31).***

**Утешением на высотах Божиих** – будет являться благовествуемое слово, содержащее в себе надежду нашего призвания.

***Comfort in the high places of God – will be the gospel word that contains the hope of our calling.***

Утешайтесь надеждою (Рим:12:12).

***Rejoicing in hope (Romans 12:12).***

Люди клянутся высшим, и клятва во удостоверение оканчивает всякий спор их. Посему и Бог, желая преимущественнее показать наследникам обетования непреложность Своей воли, употребил в посредство клятву, дабы в двух непреложных вещах,

В которых невозможно Богу солгать, твердое утешение имели мы, прибегшие взяться за предлежащую надежду, которая для души есть как бы якорь безопасный и крепкий, и входит во внутреннейшее за завесу, куда предтечею за нас вошел Иисус, сделавшись Первосвященником навек по чину Мелхиседека (Евр.6:16-20).

***For men indeed swear by the greater, and an oath for confirmation is for them an end of all dispute. Thus God, determining to show more abundantly to the heirs of promise the immutability of His counsel, confirmed it by an oath, that by two immutable things, in which it is impossible for God to lie, we might have strong consolation, who have fled for refuge to lay hold of the hope set before us.***

***This hope we have as an anchor of the soul, both sure and steadfast, and which enters the Presence behind the veil, where the forerunner has entered for us, even Jesus, having become High Priest forever according to the order of Melchizedek. (Hebrews 6:16-20).***

Сам же Господь наш Иисус Христос и Бог и Отец наш, возлюбивший нас и давший утешение вечное и надежду благую во благодати, да утешит ваши сердца и да утвердит вас во всяком слове и деле благом (2.Фес.2:16,17).

***Now may our Lord Jesus Christ Himself, and our God and Father, who has loved us and given us everlasting consolation and good hope by grace, comfort your hearts and establish you in every good word and work. (2 Thessalonians 2:16-17).***

**Утешением на высотах Божиих** – будет являться благовествуемое слово, содержащее в себе заповеди Божии, при условии, что мы поставим себя в зависимость от них и возлюбим их.

***Comfort in the high places of God - will be the gospel word that contains the commandments of God, under the condition that we are made dependent on them and love them.***

Буду утешаться заповедями Твоими, которые возлюбил (Пс.118:47).

***And I will delight myself in Your commandments, Which I love. (Psalms 119:47).***

**Утешением на высотах Божиих** – будет являться благовествуемое слово, содержащее в себе откровения Божии, при условии, что мы сделаем их своими советниками.

***Comfort in the high places of God – will the be the gospel word that contains the revelations of God, under the condition that we make them our counselors.***

Откровения Твои – утешение мое, - советники мои (Пс.118:24).

***Your testimonies also are my delight And my counselors. (Psalms 119:24).***

**Утешением на высотах Божиих** – будет являться благовествуемое слово, содержащее в себе помазующую жизнь Бога, при условии, что мы сделаем это слово, своею пищею.

***Comfort in the high places of God – will be the gospel word that contains the anointing life of God under the condition that we make it our food.***

Это – утешение в бедствии моем, что слово Твое оживляет меня (Пс.118:50).

***This is my comfort in my affliction, For Your word has given me life. (Psalms 119:50).***

**Утешением на высотах Божиих** – будет являться благовествуемое слово, содержащее в себе Закон заповедей Бога, при условии, что мы не будем оставлять этих высот, в лице своего собрания.

***Comfort in the high places of God – will be the gospel word that contains the Law of the commandments of God under the condition that we will not leave these high places in the face of our church.***

Скорбь и горесть постигли меня; заповеди Твои – утешение мое (Пс.118:143).

***Trouble and anguish have overtaken me, Yet Your commandments are my delights. (Psalms 119:143).***

**Утешением на высотах Божиих** – будет являться благовествуемое слово, содержащее в себе Законодательство Бога, при условии, что мы будем жаждать спасения Божия.

***Comfort in the high places of God – will be the gospel word that contains the Legislator of God under the condition that we desire the salvation of God.***

Жажду спасения Твоего, Господи, и закон Твой - утешение мое (Пс.118:174).

***I long for Your salvation, O LORD, And Your law is my delight. (Psalms 119:174).***

**Утешением на высотах Божиих** – будет являться благовествуемое слово, содержащее в себе наказание Господне, в формате обличения, при условии, что мы, не будем пренебрегать наказания Господня.

***Comfort in the high places of God – will be the gospel word that contains the punishment of the Lord in the format of a correction, under the condition that we do not violate the punishment of the Lord.***

Вы еще не до крови сражались, подвизаясь против греха, и забыли утешение, которое предлагается вам, как сынам: сын мой! не пренебрегай наказания Господня, и не унывай, когда Он обличает тебя. Ибо Господь, кого любит, того наказывает; бьет же всякого сына, которого принимает (Евр.12:4-6).

***You have not yet resisted to bloodshed, striving against sin. And you have forgotten the exhortation which speaks to you as to sons: "MY SON, DO NOT DESPISE THE CHASTENING OF THE LORD, NOR BE DISCOURAGED WHEN YOU ARE REBUKED BY HIM; FOR WHOM THE LORD LOVES HE CHASTENS, AND SCOURGES EVERY SON WHOM HE RECEIVES." (Hebrews 12:4-6).***

Человек, который, будучи обличаем, ожесточает выю свою, внезапно сокрушится, и не будет ему исцеления (Прит.29:1).

***He who is often rebuked, and hardens his neck, Will suddenly be destroyed, and that without remedy. (Proverbs 29:1).***

Злое наказание – уклоняющемуся от пути, и ненавидящий обличение погибнет (Прит.15:10).

***Harsh discipline is for him who forsakes the way, And he who hates correction will die. (Proverbs 15:10).***

**Утешением, на высотах Божиих** – будет являться исцеление их сокрушённого и смирённого сердца при условии, что они, будут ожидать своего исцеления в терпении.

***Comfort in the high places of God – will be the healing of their humble and contrite heart under the condition that they will await their healing with patience.***

Ибо так говорит Высокий и Превознесенный, вечно Живущий, - Святый имя Его: Я живу на высоте небес и во святилище, и также с сокрушенными и смиренными духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердца сокрушенных. Я исполню слово: мир, мир дальнему и ближнему, говорит Господь, и исцелю его.

А нечестивые - как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. Нет мира нечестивым, говорит Бог мой (Ис.57:15-21).

***For thus says the High and Lofty One Who inhabits eternity, whose name is Holy: "I dwell in the high and holy place, With him who has a contrite and humble spirit, To revive the spirit of the humble, And to revive the heart of the contrite ones. “Peace, peace to him who is far off and to him who is near," Says the LORD, "And I will heal him."***

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:15-21).***